

## Soziales Engagement in Nürnberg

### „Deutsch im Koffer“

---

#### KURZBESCHREIBUNG

„Deutsch im Koffer“, das gemeinnützige Sprachprogramm, vermittelt seit Jahren erfolgreich Deutschkenntnisse mit allen Sinnen an Menschen mit Migrationshintergrund. In Nürnberg gibt es eine Gruppe Menschen, die keinen Zugang zu Deutschkursen hat, weil sie nicht in einen Integrationskurs dürfen. Um sie zu erreichen, ihre soziale Isolation aufzubrechen und den sozialen Frieden zu fördern, bieten wir „Deutsch im Koffer“ mit Kinderbetreuung an.

Jahrelang wurde die Organisation ehrenamtlich übernommen, das ist nicht mehr länger zu leisten. Wir möchten einen Minijob schaffen und somit einem Menschen dadurch regelmäßiges Einkommen generieren. In die Kinderbetreuung binden wir Menschen ein, die selbst schwer in den Ersten Arbeitsmarkt kommen (aufgrund von Geringqualifizierung, Aufenthaltsstatus, Sprachbarrieren, etc.), dabei Kompetenzen erwerben und sich fit machen in Strukturen, Arbeitsanweisungen, Abläufen und mehr.

Ihr Einsatz wird gebraucht und ist sinnstiftend. Für die Verwaltung sowie die Kinderbetreuung bitten wir um Finanzierung.

#### THEMA UND STADTTEIL

- Stärkung von Sprachkompetenz
- Förderung der Integration

#### ZEITPUNKT

Pro Jahr finden mindestens 4 Deutsch-im-Koffer-Kurse statt

#### FINANZIELLE DIMENSION / FÖRDERUNGSWUNSCH

Gesamtbedarf € 5.200,-. Jede Spende hilft!

#### PRÄSENTATIONEN

Internet. Würdigung und Begrüßung bei Veranstaltungen.  
Weiteres nach Vereinbarung

#### TRÄGER UND WEITERE INFORMATIONEN

Stiftung Sozialidee gGmbH  
Moritzbergstr. 72, 90482 Nürnberg  
Trudi Götz  
0911/556 550  
[trudi.goetz@deutsch-im-koffer.de](mailto:trudi.goetz@deutsch-im-koffer.de)  
[www.deutsch-im-koffer.de](http://www.deutsch-im-koffer.de)

## Soziales Engagement in Nürnberg

### Informationsmedien: „Kültür / Kultura“

---

#### KURZBESCHREIBUNG

Unter den rund 150.000 Nürnbergerinnen und Nürnbergern mit Migrationshintergrund haben besonders viele ihre sprachlichen Wurzeln im Türkischen und Russischen. Um für diese Gruppen Informationen in ihrer Muttersprache über kulturelle und soziale Themen zu liefern, veröffentlicht die Stadt Nürnberg (Amt für Kultur und Freizeit) zweimonatliche Publikationen „Kültür“ (türkischsprachig) und „Kultura“ (russischsprachig).

Die Zeitungen sind jedoch nicht nur ein Informationsmedium, sondern auch ein wichtiges Symbol dafür, dass die Stadt ihre fremdsprachigen Bürger ernst nimmt. Aufgrund der kommunalen Finanzknappheit sind die Publikationen allerdings immer wieder gefährdet, könnten aber z. B. mit einer größeren Anzahl von Anzeigen gut weitergeführt werden.

#### THEMA UND STADTTTEIL

- Kulturveranstaltungen
- Integration
- Kulturelle und soziale Teilhabe

Verbreitung im gesamten Stadtgebiet.

#### ZEITPUNKT

Die Ausgaben erscheinen alle zwei Monate mit einer Auflage von jeweils 4.500 Exemplaren („Kültür“) bzw. 4.000 Exemplaren („Kultura“).  
Kostenlose Auslage an ca. 350 Auslegestellen im gesamten Stadtgebiet.

#### FINANZIELLE DIMENSION / FÖRDERUNGSWUNSCH

Anzeigen (im Format 210x65mm) für sechs Ausgaben ca. € 750,-

#### PRÄSENTATIONEN

Durch die Anzeigen selbst. Ggf. bei dauerhaftem Engagement begleitende Pressearbeit.

#### TRÄGER UND WEITERE INFORMATIONEN

Gülay Aybar-Emonds  
(InterKulturBüro)

Amt für Kultur und Freizeit der Stadt Nürnberg (KUF)

Gewerbemuseumsplatz 1, 90403 Nürnberg

0911/231 3848,

[guelay.aybar-emonds@stadt.nuernberg.de](mailto:guelay.aybar-emonds@stadt.nuernberg.de)

## Soziales Engagement in Nürnberg

### „Wings to School“

---

#### **KURZBESCHREIBUNG**

Das erfolgreiche Projekt „Wings to School“ besteht in Nürnberg seit 2010.

Wir sind ca. 20 Ehrenamtliche, die bis zu 50 Schüler aus Flüchtlings- und Migrantenfamilien betreuen. Wir helfen den Kindern bei den Hausaufgaben und beim Deutschlernen, ein- bis zweimal wöchentlich.

Außerdem fördern wir die kulturelle Integration der Kinder und ihrer Familien. In regelmäßigen Abständen veranstalten wir Aktivitäten, z. B. Lesewettbewerb, Plätzchenbacken, Zirkus- und Planetariumsbesuche und Ähnliches. Höhepunkt ist ein jährliches Sommerfest.

#### **THEMA UND STADTTEIL**

Bildung und Förderung (Verbesserung der Deutschkenntnisse, Kennenlernen der deutschen Gepflogenheiten).

- diverse Gemeinschaftsunterkünfte für Flüchtlinge bzw. Wohnungen der Familien in ganz Nürnberg.

#### **ZEITPUNKT**

seit 2010 laufend während des Schuljahres (nur in den Ferien Pause für Schüler und Helfer/Innen).

#### **FINANZIELLE DIMENSION / FÖRDERUNGSWUNSCH**

Lern- und Lehrmittel werden von einem Sponsor gestellt.

Für Fahrtkostenzuschuss der Ehrenamtlichen werden ein oder mehrere Förderer gesucht.

Es fallen jährlich ca. 4500.- € an VAG- Kosten an.

#### **PRÄSENTATIONEN**

Würdigung bei Pressearbeit und Veranstaltungen nach Vereinbarung.

#### **TRÄGER UND WEITERE INFORMATIONEN**

Wings to School

Barbara Schwarz

0170/3060304

[betty-stefan@t-online.de](mailto:betty-stefan@t-online.de)

Renate Hanisch

0911/6004205

[renate\\_hanisch@WEB.de](mailto:renate_hanisch@WEB.de)